

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

(TUESDAY.)

MAY

20

1924

P. O. Box 260

Volume 26, No. 50

Twelve Six-column

Pages

\$9.75 Per Year

Phone Seymour 092

價目表

本報自日本埠派到
每月收銀七毫五若
派不到貼郵票寄上
每月收銀壹元五角
各埠及美國每年收
美金九元七毫五半
半五元三個月二元
七五元一月一元中國
及外國每年收美金
十五元除禮拜日外
皆按日呈閱無論取
閱久暫報費均先惠
空函定閱無不奉早
本報司理部啟

中華民國十三年五月式十號

大漢公報

夏曆歲次甲子肆月十八日

號五(式期星)卷共

論說

中國與日本宜設法抵抗苛例

(宜慶來稿)

宇宙之有地球。週旋於穹蒼之間。不知其幾幾千百兆年矣。地球之有人類。擾擾繁衆。昔未有考其真源。分其種類者。近世科學發達。始審考世界人類之來源。種族之區別。及以數千年所經過之情形變遷。而相印證之。大概分世界人類為五種。惟五種之中。至今尙能翹然獨立者。僅黃白兩種而已。此外黑、紅、橙、三者。已全失競存能力。因天演淘汰。弱肉強吞。漸以漸滅。其所剩餘之土地。燦爛之山河。竟完全為白種所掠奪。如北美洲之紅種。澳洲之黑種。及美洲與非洲之黑種。幾無不盡歸白種所佔據。如亞細亞之印度、安南、緬甸、諸國。昔日原歸我國統轄。受數百年之同化。為黃種之旁支。今亦為白人侵佔。任白人宰割。相待如牛馬。壓制如奴隸。物愛其類。寧不為之悲痛耶。白種現露其併吞別種之野心。橫暴之氣。幾遍全球。已不能掩其界衆目。而慾壑難填。仍對於我黃種所存自立之中日。猶弄其窺伺之陰謀。幾欲將全世界而鯨吞之。盡歸其掌握而後已。白人既抱此貪慾。我黃種肯肯首下心。束手奉獻。使其如願以償乎。吾諒東亞之健兒。寧捨身奮爭。不願蹈黑奴、紅種、之覆轍也。試觀去年七月。加拿大政府施行移民四十三條苛例。可以知其壹二矣。斯時我僑胞咸對於此種虐待。大違人道。於是僑衆羣起聯絡。大聲疾呼。極力向加政府提出嚴重抗議。後至卒成幻泡。可知其陰謀先定。是以公理亦不顧也。故一波未平。壹波又起。邇者美國亦發生禁止日本移民新例。已得上下議院通過。准於本年七月一號施行。雖曾駐美日使嚴重抗爭。亦未能打消之。以日本三拾年來。銳意圖強。船堅炮利。不期亦遭斯待遇。則白人之野心。亦已明如司馬。路人皆見矣。夫日本與中國固同種同文之國。乃均到處受人苛待。橫加驅逐若此。由斯觀之。則吾決言白種必欲滅盡黃種。不過先行剝削其權利。斷絕其生機。然後施吞滅之毒手而已。倘黃種仍沈酣昏昧。不急起協謀抵禦。必不免於危難。惟日本對於此度問題。果已覺悟否。殊難判斷。惟其對於美國所持之態度。必忍痛難言。故暫緩步而已。

離吾國人心。素抱仇日主義。因對於廿壹條款之要求。

介紹內外科良醫

黃謙傳先生良醫也自幼從黃富傳處學習岐黃之術大有成績及長再受業於羊城名醫譚積康之門臨症三年內外精通婦科產後更為所長後出而問世被其療愈者極衆旋因粵局變幻世事滄桑先生乘風破浪遠飄外洋常懷濟世之志今特出懸壺於雲市三民旅館贈醫壹月臨症參百餘種俱皆奏效此真醫中扁鵲也因恐患病者未知特綴數言以為介紹焉

Sherman Hotel 116 Pender St. E.
Phone Sev. 1109 Vancouver.

介紹人

馬遠蒞 梁植庭 勞旺全
伍高翹 盧次韓 陳溢棠

萬源昌 MAN YUEN CHONG CO.,
125 Pender St. W. Vancouver B. C.

啓者本公司厚集巨資專辦祖國大幫油糖茶米京菓海味蘇杭雜貨各色顧綉美術品最靚五格八花麻雀牌男女款裝各色鞋襪發行取價特別從廉以圖久遠交易如蒙惠顧格外歡迎並接辦香港正舖萬源隆省港各埠匯兌快捷妥當無誤

司理 張炳堅 張培新 張培培
人 張培培

北宗酒樓

英屬加拿大 雲高華埠

門牌第五號

PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

代理 亞不詩 鐵路車紙 葉求茂

諸君入埠請到永生接洽

亞不詩亞輪船公司

拾四日到上海 拾陸日到香港

亞不詩亞兩國輪直往香港後往小呂宋

特別佈告 亞洲皇后與 俄國皇后直 理上海碼頭 以便搭客上岸遊覽此佈

由雲高華啟行日期

亞洲皇后	六月五號
加拿大皇后	六月十九日
俄國皇后	七月三日
澳大利皇后	七月十七日

僑胞旋唐注意

司理 司徒施佈

SETO MORE Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly. VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客 J. J. FORSTER
General Agent Ocean Traffic VANCOUVER, B. C.

雙靴舖

新春夏名靴各式男子靴由四元四毛五起女子光皮與緞面靴七元五毛另各式靴由五元起請來賜顧

WILSONS' SHOE STORE
157-159 Hastings Street West
Near Cambie Street.

委路慎

雲埠林九牧公所新任職員表

名譽董理	葆恆	立混	顯彰	立寬	舉振	立高
正總理	英捷	副總理	平光	佐然		
正監督	舉任	副監督	舉慶	正財政	晃德	副禮舉
正西文	舉影	副西文	舉慶	正中文	英維	副香舉
庶務	時雅	舉揚	文高	林栢		
調查	英濃	林錦	立瑞	林新	華炯	
核數	能謙	善炳	新煒	其敦	新元	
職業介紹部	主任	景榮	書記	汝榮		
舉政	林錫	顯榮	舉石	舉輔	翰芳	
善銘	進華	榮坤	德香	炳進	舉厚	
德多	惠莊	英栢	德芳			

民國十四年五月廿日

GIM LEE YUEN LTD.

75-77 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C. PHONE SEY. 899-3239

雲金源利源記

新新到到
新新到到
新新到到
新新到到

宗宗發發
宗宗發發
宗宗發發
宗宗發發

牌牌行行
牌牌行行
牌牌行行
牌牌行行

貨貨行行
貨貨行行
貨貨行行
貨貨行行

材材行行
材材行行
材材行行
材材行行

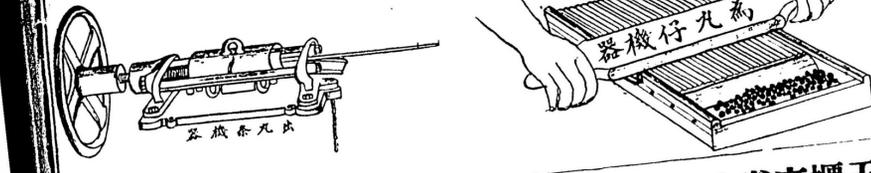
平沽

德紹滙兌公司廣告

電話失唐三二三九

本公司自設通匯其快捷妥當各埠各商
凡有往來滙票者請向本行接洽
本行均能達到滙票快捷妥當
凡有往來滙票者請向本行接洽

DUCK SHEU CO. LTD.
VANCOUVER, B. C.
75-77 Pender St. E.



散丸丹膏製接并售發米菜仁瓜種各到新

牌雀麻櫃五

本號代理奇行超趙常趙彬壽陳民達唐堯雷各春種丸丹散

美輪鞋靴店

專製鞋靴

號五十三百五牌門街緬在舖

M. LANG & COMPANY
VANCOUVER, B. C.
535 Main St.

美輪鞋靴店啟

星鏡明

命盤星臺鏡明

埠叻國英

MING KAN TOI
P.O. Box 387 Nanaimo, B. C.

星斷吉凶

能參鬼谷

溫金有狀師樓

現時遷往緬街夾片打街山尾梳銀行

二樓五號內照常辦事有蒙委託請

溫金有啟

料理衙門移民事務

W. A. Cumyow
301 Main St. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 2210

雲哥

自製各項膏丹丸散

止咳藥丸每打二元五角
參茸補腎丸每打三元
刀傷跌打丸每打二元
神效白濁丸每打二元
斷根藥丸每打二元
八寶光明眼藥每打二元
通利大便藥丸每打二元
花柳掃毒丸每打二元

本號自製中西送禮糖糖發客

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
電話 時無 一四〇四

司理人 楊金樹全啟

葉廣疇天星命理

九子日不知命無以為君子也知命亦聖人所時談而至於天星命理尤有明驗如欲究其詳請嘗試之吾無隱乎爾爾照

英字門牌付來 小批八字 收銀壹員
大星門牌付來 小批八字 收銀壹員
英字門牌付來 小批八字 收銀壹員
大星門牌付來 小批八字 收銀壹員

元發自由車公司廣告

啟者本公司購置新式自由車堅固快捷專接載貨物行李周

全妥當不分早晚均可隨時應命仰祈客商留心惠顧為感

車站在片打街門牌七十八號

電話 (失聲) 四四一〇

司理人 岑元敬啟

號生合

HOP SANG CO.

79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

本號向辦祖國大宗貨品水貨取價從廉久蒙各界稱許

今將貨價減平大加改良

新到合時茶米及各種瓜

仁遠近賜顧無任歡迎

代理 恩平公報

信箱 五六零 電話 時無 六二五六

鄭厚利 福藉啟

雲埠明和大鐵行

諸君注意

大小各器具俱全價甚相宜

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話 (時摩) 參七〇五 Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號

明和鐵行總理黃昭立啟

廣源生

KWONG YUEN SANG CO.

178 Pender Street East Vancouver, B. C. Phone Sey. 3046

啟者本號由唐山辦到大批增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎

喊線 (詩摩) 參零四

司事人 林栢旋 披露

三連記

Sam Shing Lin Kee Co.

Sey. 4385 1 Pender St. W. Vancouver B. C.

本號專造各項皮靴工精料實比美於西人所造之工料發售各款皮靴合脚眼皮靴鞋修製舊靴有縫袋等物在內

意光顧在片打街門牌一號

光華印務局

專印時刊月刊
單頭收單信箋
魚濕紙及各文件
圖章兼電模

諸君光顧請來 片打街四十五號

電話 4891
 QUONG WAH CO.
 45 Pender St., East
 VANCOUVER, B. C.
 權廣黃 球玉馬 人理司

萬勝隆

MAN SING LUNG CO.
 Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.

本公司現辦到大宗雜貨
藥材正粵城臘味甚宜
近僑胞若來幫助歡迎

舖在片打街九十二號
 電話 (失廢) 一四三二

▲ 七 余 羅 潤 君
 司理人 黃雲漢 甄永愛
 經理 黃信德 甄永愛

▲ 實生巧造金器首飾
 特製元加料
 三元試服一元

▲ 大力自來精
 生精壯骨有二虎九牛之力
 老年老弱精氣亦轉
 弱為強
 少年體弱一索得男
 遺精久瀉夜尿
 痛耳鳴目眩腰酸
 遺精帶病男女老幼
 均宜
 效驗如神
 市上壯陽藥之冠
 請認明
 主者利天

美國提督遠東輪船公司

ADMIRAL ORIENTAL LINE

本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬零千零大設
 有頭等位大艙位及女客艙房大艙位均備有枕頭單毯
 床位寬闊電燈光明冷有暖氣熱有風扇船中地方潔淨
 優美茶水充足招呼特別周到准行十大太平洋洋順
 神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞
 貴客賜顧請來代理人處函詢便安

式十日 每逢二天一水船

▲ 由城開返港日

期船期
 者化臣總統
 五月二十
 架蘭總統
 六月壹號
 尾地臣總統
 六月十叁
 麥根利總統
 六月九五
 爪臣總統
 七月七號

另設有特別大艙
 女位價甚相宜

代理人 羅潤君 甄永愛
 Lee Hung Chong Co. 633 Pender St. Box 1416 Victoria B. C.
 Wing Chong Yuan 35 Carrall Box 42 Vancouver B. C.
 Kinz Fung 509 Main St. 454 Vancouver B. C.

▲ 名利客棧廣告

啟者本客棧現特加刷新修飾房舍寬敞光潔所有床褥用具
 除舊更新汽爐電燈燈輝煌房內裝置冷熱水喉悉合衛生
 招待週到務令住客得安居之樂仰僑胞留心光顧本主人優
 禮歡迎

雲埠片打街東一三九號
 電話 (失廢) 一八九五

MING LEE ROOMS
 139 Pender St. E. Vancouver.
 Phone Sey. 1895

司理人 羅潤君 甄永愛 同啟

▲ 英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號到到英洲尤魚唐山糯米粉發行
 本號到到英洲尤魚唐山糯米粉發行
 本號到到英洲尤魚唐山糯米粉發行

▲ 淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
 ▲ 麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish
 Fairville, N. B. Can.

圖新軒章圖

承印中西文件

精造笠巴圖章

HO SUN HING CO.
 258 1/2 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本軒印備有加拿
 大對華移民新例
 發售每册沽銀一
 毫 (郵費在內)
 井印備有笠巴
 圖章樣本如蒙
 函索當即奉閱
 謹啟

司理人 羅潤君 甄永愛 同啟

▲ 企霖文大衣裳舖新聞

▲ 童子衣服在本舖式樣
 ▲ 男子各等衣着俱全
 其布料則重身其款式則
 趨時童子着起則英勇此
 為夏日最合之衣服者也
 現存無多及早來購是荷

腰衫一元長褲二元八毫五短袴壹元
 小衫二元三毫五短褲二元騎袴二元五

僑胞注意

CLAYMAN'S
 HOME OF HART, SCHAFFNER & HARK CLOTHES
 LIMITED
 153 HASTINGS ST. W.

▲ 梁星斗相命

韶光易過好景無多窗下土視穿磨市井客幾波擲家友日
 夜賭妻公晚過早甘羅時運來來急急麼麼快快的停車來問我看
 看妻財子祿歸結如何

大批八字三元 紫微斗數十元
 小批八字二元 星盤長庚五元 橫財頂度捌元
 靈龜卜易五元 流年逐月星盤廿元

WAH YING R. O.M.S.
 105 Pender St. E. Vancouver, B. C.
 Phone Sey. 6823

寓雲高華埠片打街東華英客棧十號房

▲ 香港工商銀行通告

逕啟者。旅美僑胞。來函本行。索取存款章程者。紛紛
 不絕。茲為便利起見。特將存款章程。登報佈告。各埠僑
 胞。可隨時向當地銀行。購買匯單。一單內寫明交
 Industrial and Commercial Bank Ltd.
 Hong Kong

▲ 儲蓄存款。利息加倍。
 數目無論大小。可以隨時存支。
 附儲不論遲早。按日計足利息。

▲ 定期存款。利息四釐。
 每滿期後。兩星期內。倘不接到存戶消息。當
 即作為展期。繼續照章計息。

▲ 活期存款。利息三釐。
 隨時存支。利息加倍。

▲ 儲蓄存款。利息四釐。
 數目無論大小。可以隨時存支。
 附儲不論遲早。按日計足利息。

▲ 定期存款。利息四釐。
 每滿期後。兩星期內。倘不接到存戶消息。當
 即作為展期。繼續照章計息。

▲ 活期存款。利息三釐。
 隨時存支。利息加倍。

雲高 義泰藥房

G. HIGH Co.
 Phone Sey. 3729 500 Main Street
 A No. 208 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.

▲ 辦到大批書籍
 詳細目錄函索即寄

▲ 常有中西良藥機器唱碟
 化粧香品正德國樹仔墨
 剃刀鉸剪刀仔發售價極
 相宜

▲ 中國絲髮 各種洋服
 古董象牙 玩具齊備

▲ 接理環球電報
 中國 香港 各處兌匯 快捷
 中國 坎風 無誤

華埠 三民旅館

SHERMAN HOTEL
 Phone Sey. 1109 176 Pender St. E.
 VANCOUVER, B. C.

▲ 旅館廣告
 三洛雄封。民權發達。
 旅客如雲。館人供食。
 三時所得。樓閣民團。
 為安塔。椅淨窗明。旅
 行者何妨。駐足遊人。
 且水能。館者愈具深情。
 不我。願為東道。
 講線壹五零九
 司理 羅潤君 甄永愛 啟

▲ 寓客注意
 啟者本旅館開設有
 年各界人士旅寄者
 咸稱利便內有房百
 間每間有冷熱水洗
 濯另有電話線利用
 現定價每位一宿
 收銀一元以上至下
 一星期取價由五元
 以上此佈
 雲高化埠
 和市旅館主人啟
 Hotel West Ltd.,
 444 Carrall St.
 Simpson
& Marchese
 Mgrs

普惠大藥房陳照退醫生監製四大奇藥廣告

Pao Wai Co., P. O. Box 2608 San Francisco, Cal. U. S. A.

▲ 四大奇藥
 ▲ 回天妙術大陽丸
 ▲ 特別風流趣緻丸
 ▲ 參茸四鞭蛤蚧大補丸

▲ 回天妙術大陽丸
 凡欲使交合之時。如日之長。如月之盈。如天之
 久。如地之固。如地之厚。如天之高。如天之
 廣。如地之廣。如天之廣。如地之廣。如天之廣。
 凡欲使交合之時。如日之長。如月之盈。如天之
 久。如地之固。如地之厚。如天之高。如天之
 廣。如地之廣。如天之廣。如地之廣。如天之廣。

▲ 特別風流趣緻丸
 凡欲使交合之時。如日之長。如月之盈。如天之
 久。如地之固。如地之厚。如天之高。如天之
 廣。如地之廣。如天之廣。如地之廣。如天之廣。

▲ 參茸四鞭蛤蚧大補丸
 凡欲使交合之時。如日之長。如月之盈。如天之
 久。如地之固。如地之厚。如天之高。如天之
 廣。如地之廣。如天之廣。如地之廣。如天之廣。

▲ 招商代理
 寄費郵費 美國二毛
 外國三毛

▲ 注意
 凡欲使交合之時。如日之長。如月之盈。如天之
 久。如地之固。如地之厚。如天之高。如天之
 廣。如地之廣。如天之廣。如地之廣。如天之廣。

▲ 證書
 凡欲使交合之時。如日之長。如月之盈。如天之
 久。如地之固。如地之厚。如天之高。如天之
 廣。如地之廣。如天之廣。如地之廣。如天之廣。

▲ 新到
 凡欲使交合之時。如日之長。如月之盈。如天之
 久。如地之固。如地之厚。如天之高。如天之
 廣。如地之廣。如天之廣。如地之廣。如天之廣。

▲ 本藥房主人披露

旅坎籌辦開平縣立中學校建築費簡章

旅坎籌辦開平中學校建築費簡章

一 計畫 本中學擬仿行新學制注重英文(中文為根本)

二 機關 總處設旅坎長官副處長三人司庫五人書記

三 職員 正處長有統率全體職員辦事之權以副處長

四 權責 司庫理各帳目及保管辦事之權以副處長

五 捐款 凡捐款之在雲南者按日由正司庫一人副司庫

六 貯款 凡捐款之在雲南者按日由正司庫一人副司庫

七 提款 每次提款若在五拾元以上須依本簡章第十五

八 酒款 本校宜用款項應依照本簡章第十二條所

九 聯絡 本校購置常年建校等費雖分港美坎：美：坎：三

拾 褒獎 甲 捐款人之褒獎 除按照我國捐資興學褒

第壹等 凡捐款五千元以上者特於校園內建

第貳等 凡捐款一千元以上者特於校園內建

第參等 凡捐款五百元以上者特於校園內建

第肆等 凡捐款二百元以上者特於校園內建

第伍等 凡捐款一百元以上者特於校園內建

第陸等 凡捐款五十元以上者特於校園內建

第柒等 凡捐款三十元以上者特於校園內建

第捌等 凡捐款二十元以上者特於校園內建

第玖等 凡捐款十元以上者特於校園內建

第拾等 凡捐款五元以上者特於校園內建

附說 凡捐款之在雲南者按日由正司庫一人副司庫

勸捐 凡捐款之在雲南者按日由正司庫一人副司庫

附說 凡捐款之在雲南者按日由正司庫一人副司庫

全身銅像並錄其生平善行於亭上或像下以留

念此兩種紀念法或建念亭或鑄銅像任由

捐款人自擇其一(至其)念建亭費亦以其捐

款二成提出支(另製三十二寸磁相於紀念亭

並永遠免其子孫四人學費

捐坎長五千元以上者以其名於校中禮碑或

圖書室及製二拾八寸磁相於紀念堂其費能

錄於校中並永遠免其子孫二人學費

捐坎長二千五百圓以上者以其名於校中儀器

室或標本室或會議廳並製二十四寸磁相於紀

念堂其費能錄於校中並永遠免其子孫壹人

學費

捐坎長壹千五百圓以上者以其名於校中講堂

並製拾六寸磁相於紀念堂其費能錄於校中

並製拾五寸磁相於紀念堂其費能錄於校中

捐坎長五百圓以上者以其名於校中宿舍分齋之

壹並製拾二寸磁相於紀念堂其費能錄於校中

捐坎長二百五十圓以上者留十寸磁相於紀念

堂捐坎長一百五十圓以上者留八寸磁相於紀念

堂捐坎長五十圓以上者留六寸磁相於紀念堂

捐坎長十圓以上者均留四寸磁相於紀念堂

(附說) 如有別邑善士慨助捐款同人極表歡迎

其應得紀念相之位置並請其先人及家屬玉照

其應得紀念相之位置並請其先人及家屬玉照

其應得紀念相之位置並請其先人及家屬玉照

其應得紀念相之位置並請其先人及家屬玉照

其應得紀念相之位置並請其先人及家屬玉照

其應得紀念相之位置並請其先人及家屬玉照

其應得紀念相之位置並請其先人及家屬玉照

其應得紀念相之位置並請其先人及家屬玉照

務之興事宜議決後交由校員執行至選舉董

事及董事會章程另行訂定

(按)本中學地址從開辦之初經全邑大會議決

以在長沙適宜嗣因長沙人不允讓地是以暫

移赤坎今長沙赤坎兩地點(地點非限在兩埠

內係指近長沙赤坎之壹方而言)邑人各有

主張不得爭執合併附陳

決定不得爭執合併附陳

凡建築購置常年經費滿二千五百圓坎長

出董事一名(以上)是字書山者自出一董事否

則聯合式以上)是字書山者自出一董事否

董事一名(以上)是字書山者自出一董事否

都期度籌辦務處 處長 張浩 副司庫 關良

正司庫 司徒俊洽 書記 吳華波

各埠捐務分處之未成立者恕不備載

上開職員均任義務

鳴謝此告白位 五洲藥房捐送地位壹欄

環球公司捐送地位壹欄

廣興隆號捐送地位壹欄

熱心助學 特此鳴謝

旅坎籌辦開平中學總務處啟

本公司現由德國著名廠辦到時款座鐘精美裝樣輝

煌且行時準確堅固耐用最可貴者一行四百日鍊照原價沽

銀三十拾五元今特減沽三十元諸君光顧極表歡迎

七石原價每個沽銀廿元今減價十八元五毫

夜光每個二十二元五毫

十五石原價每個沽銀二十七元今減價二十

四元夜光加銀四元

辦到大批 靚麗雀牌

金壳手鏢 包行壹年

此金壳手鏢乃係花旗和路參名鏢廠所製其堅固耐用行

時準確久已膾炙人口且鏢內有鑽石七粒鏢壳包用十年照

原價每個沽銀二十元今特減價沽銀十八元五毫惟夜光加

多四元即沽銀二十二元五毫倘諸君購到此鏢試用三天如

不滿意請携來本公司原銀奉回或更換均由自擇

Kam Yuen Co. Ltd. Phone 3336

71 Pender, St. E. Vancouver, B. C.

司理人 林沾 李奕柱 同

林源 林潤德 同

華利鐘鏢公司開張廣告

舖在哥林布街門牌四百三十號

啟者本號曾在城埠開張多年蒙各僑胞光顧生意稱旺今為

致公總 堂收到各埠 年捐

湯永雷 鄭華 湯金好 鍾啟然

林耀輝 陳宗寬 鄧賢 馮學祥

周達瑞 溫光祥 鄧學珍 鄧繼隆

劉華鈺 湯開 以上每名二元

鍾社 周順 鍾乾 周甲

鍾放 方榮 湯恩 湯布

湯恩 湯布 湯恩 湯布

